



# 24時間安心サポート!

## 10言語 24時間365日

(主な対応言語)

英語・中国語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語  
・タイ語・ポルトガル語・スペイン語・フランス語・ロシア語

※21:00～翌日00までは、緊急対応センターにて対応します。お急ぎの緊急トラブル時には、直通通話でサポートします。  
(英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語)での対応となります。

## 4つの特徴

一般的な設備トラブルや鍵の紛失ばかりではなく、生活騒音やゴミ出しなどのマナートラブル、さらに契約や家賃に関する問い合わせ、解約、更新受付などさまざまな案件に、**24時間365日**サポートします。



## 4者間通訳

### 2者・3者間通訳で対応が可能

さまざまな場所やシーンで、コミュニケーションが必要な時、何を言っているか「分からない」「〇〇を伝えたい」。こんな場面を電話で通訳サポートします!

#### 2地点3者通訳



目の前にいらっしゃる外国人入居者様とのコミュニケーションをサポート

#### 3地点3者通訳



離れた場所にいる外国人入居者様とのコミュニケーションをサポート

## 外国人コール24

外国人コール24はこちら **24時間受付** ☎0120-055-240

メールでのお問い合わせはこちら For further information, please contact us by email at

✉call24@bridgelife-japan.com

(重要) 必ずお読みください。  
(Important) Please make sure to read this

設備不具合のお電話に対しては、オペレーターが状況を詳細に確認し、出動の要不要を注意深く判断します。

また、業者手配となった場合には、後々の金銭トラブルを避けるためにも、故障の状況や経緯によっては修理費用が入居者様の負担となる可能性があることを必ずご説明いたします。

When we receive inquiries regarding to the problems of the equipment in tenants room, our operators will decide carefully if sending repair staff to their room is necessary or not based on the information provided by them. In case we decide to dispatch repair staff for solution, we will make sure to explain the possibility that tenants need to shoulder the repair fee depending on the cause and condition of the troubles.



株式会社ブリッジライフ

〒336-0017 埼玉県さいたま市  
高宮南町2-35-8 ケイアイビル2F

TELでのお問い合わせ ☎050-2018-1003

FAXでのお問い合わせ ☎048-795-7321

メールでのお問い合わせ ✉call24@bridgelife-japan.com

http://www.bridgelife-japan.com/

■提携店

住居に関するあらゆるトラブルを、窓口ひとつで24時間トータルサポート!  
One contact for 24/7 Total Support to all troubles during your stay! BRIDGE LIFE



### 2者・3者間通訳 外国人入居者専用コールセンター

365日受付!

# 外国人コール24

会員証 365日サポート!  
外国人コール24

ご入居中の各種お問い合わせ・お困りことは  
こちらまでお電話ください

外国人コール24はこちら  
24時間受付 ☎0120-055-240  
メールでのお問い合わせ ✉call24@bridgelife-japan.com

Check!  
切取って  
携帯してください

24時間・365日  
いつでもどこからでも  
ご連絡ください



**外国人コール24**は、管理会社様に代わり  
外国人入居者様の住まいに関する困りごとに対応！  
日本での生活を安心して送っていただくために、  
**外国人コール24**がしっかりサポートいたします！

外国人コール24の  
多言語通訳連絡代行サービスなら  
**外国人コール24**  
24時間365日  
外国人入居者様の安心をサポート!!



**緊急時の専門業者駆け付けにも対応!**  
さらに管理会社との間に入り、通訳兼連絡代行も行います。

いつでも  
どこからでも  
ご連絡ください

**24/7 Support**  
**外国人コール24**

If you have any questions or troubles,  
do not hesitate to contact us.

Call our Toll-Free Number Available 24/7  
**0120-055-240**  
call24@bridgelife-japan.com

- Check!**
- 24 契約・家賃問い合わせ
  - 24 解約・更新受付
  - 24 生活上のトラブル
  - 24 緊急駆け付けサービス



日常のトラブルや各種お問い合わせに…  
**「外国人入居者専用」コールセンター**  
"Call Center for foreign tenants" Support  
For daily troubles or miscellaneous types of inquiry



**各種お問い合わせへの対応**  
Miscellaneous Inquiry Support

- 更新、契約内容の確認
- 家賃支払い、滞納時の通訳連絡
- 変更 (契約者・勤務先などの)



**各種受け付けの対応**  
Miscellaneous Reception Support

- 解約退去の受け付け
- 退去立会い日時の設定
- 契約更新の受け付け



**各種トラブル対応**  
Miscellaneous Trouble Support

- 騒音トラブル
- ゴミ出しトラブル
- 設備トラブル  
(共有部分は除く)

※騒音を訴える際、水回り・ガラス・電気ガスのトラブルは  
専門業者を呼び出します。



賃貸に多いトラブルや困り事って？  
賃貸トラブルの第1位は水回り。  
水漏れやトイレつまりなどのトラブルが最も多く、  
ついでに騒音の紛失が多く発生しています。



緊急トラブルの発生時に…  
**「24時間」駆けつけサポート**  
"24h Urgent onsite Support"  
In case of emergent trouble occurrence



**鍵のトラブル**  
Key Trouble

● 鍵をなくして家に入れない!  
● 鍵の調子が悪くて開かない!

※賃貸物件の中には、前住戸退去時の公的認定入居者身元証明書にて本人確認を  
求めている場合があります。  
※必須項目(鍵手口)のみの提供に際しては、必ずお申し込みください。  
※お部屋の状況(鍵手口)の状況により「カギの複製」「ランダム交換」「鍵複製」など、  
カギ手口以外の鍵は、管理会社様様しくは物件オーナー様に  
了解を得る必要がございます。予めご了承ください。



**水回りのトラブル**  
Water Plumbing Trouble

● トイレがつまって水があふれてしまった!  
● 台所の蛇口から水が漏れて止まらない!  
● 浴室の配管が詰まってしまった!

※止水栓がつかず(風呂などの)応急処置を行います。  
※修理や部品交換など入居者様への料金負担で希望される場合は、  
オーナー様や管理会社様へ「お電話」いただくうえ、オーナー様とご同意  
し、入居者様とご同意の上で二軒目での業務依頼をさせていただきます。



**ガラスのトラブル**  
Glass Trouble

● 子供が誤ってガラスを割ってしまった!  
● 突風でガラスが割れた!

※破損したガラスの除去作業やビニールテープでの修繕などの応急処置を行います。  
※窓ガラス交換など入居者様への料金負担で希望される場合は、  
オーナー様や管理会社様へ「お電話」いただくうえ、オーナー様とご同意  
し、入居者様とご同意の上で二軒目での業務依頼をさせていただきます。



**電気・ガスのトラブル**  
Electricity / Gas Trouble

● プレーカが落ちた!どうしたらいい?  
● コンロが点火しない…  
● 給湯器のお湯が出ない…

※居間等に設置してあるプレーカのトラブルについてお問い合わせ。プレーカ一軒目の修理が必要な場合は、不動産管理会社様にご依頼いただきたく思っております。  
※電気製品のトラブルなど、メーカー対応になる場合は対応できません。  
※ガスのトラブルにつきましては、お電話にてお役所の関係機関にご連絡をお願いします。  
※緊急を要すると思われる場合は、入居者様の安全を第一とし、弊社が応急処置のためガス会社への連絡補助もいたします。